

La güerta y el güertu,
las tierras de semar, las ferramientas...
Los nombres del paisaje sembrado.
Porque **detrás** de una **palabra** puede haber
un inmenso paisaje



TPA, AXUNTÁBENSE;
cap.

Todo un proceso solidario, traducido a las palabras del paisaje también	
1. el güertu (trabayu familiar)	<ul style="list-style-type: none">• todo sembrado comienza junto a la casa, entre las casas, incluso, para mayor protección de los escasos productos más tempranos: protegidos de las xeladas, vigilados por los dueños, al alcance de la mano en cualquier momento;• “semar cocina”: expresión más precisa para resumir el proceso (productos al alcance de la cocina diaria); el paisaje milenario de un huerto detrás de la palabra <i>cocina</i>;• semar al alcance de la cocina, junto a la cocina los productos más tempranos y en pequeña cantidad: las berzas del invierno, los primeros arveyos, algunas cebollas, apio, pirri-xil, romero...; ya más tarde, las primeras patatas,
2. la güerta (trabayu familiar)	<ul style="list-style-type: none">• mayor que el güertu, cerca del pueblu, pero no entre las mismas casas; para productos de temporada y en más cantidad que el güertu;• productos: berzas, arveyos, ajos, ajos puerros, cebollas, calabazas, calabacinos, zanahorias...; todo en mayor cantidad para el año arriba;
3. las tierras de semar cercanas al poblado (trabayu en andecha, comuñeru)	<ul style="list-style-type: none">• semar pan (otro inmenso paisaje detrás de las dos palabras): expresión asturiana usual en algunas zonas; la siembra de los cereales (escanda, centeno, trigo...); el pan imprescindible para una inmensa mayoría siglos y milenios atrás...; el inmenso paisaje de las montañas y los valles asturianos, tan sólo unos lustros atrás (ni siquiera cien años).• erías, eros, eiros: los espacios del cereal (escanda, trigo, centeno...);
	<ul style="list-style-type: none">• cortinas, curtías, cortinales: espacios cerrados con pareones, sólidos muros para protección del pan cerca de las casas;
	<ul style="list-style-type: none">• llosas, tsousas: muy protegidas también para los cereales;
	<ul style="list-style-type: none">• lleras, leiras, leiros, llerones: en lugares más húmedos, ri-

.....

	<p>beras de los ríos, con piedra suelta...</p> <ul style="list-style-type: none"> • senras, searas, sienras: las mejores tierras reservadas al señor, al propietario de la finca; • morteras: con una suerte de cada vecino que tuviera casa y horro nel pueblu (365 días más uno); algunas coplas: “Soy de Payares, nací en La Campa, y en La Mortera tras La Col.lá, cavo tapinos, cueyo cebera, y gozo del mundo como el que más” • tablas, tabás, tabladas: tierras en pendiente, más bien lisas, todas iguales, en forma de tablas ensambladas, seguidas... • cuartos: un quartu de tierra para cada vecín (un día de güeis); • cuadriellas, mediascuadriellas: porciones de sembrado para cada uno o cada una que se casara en el pueblu; pero se le daba sólo mientras vivieran en el pueblu: si se marchaban, no podían vender la parcela; la dejaban para el siguiente casaeru o casaera;
<p>4. las tierras de semar alejadas del poblado (trabayu en andecha, comuñeru)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • bravos, bravu, breu: lugares del monte que se cavaban para amansar, convertir en sembrados; • cavás, cavaos: lugares que se rompían, se desbrozaban, se cavaban en el monte comunal; • zarrás: lugares que se cerraban, se rozaban, se quemaban, se cavaban, se sembraban... • rozás, rozás, rozadas: rozas en el monte comunal para sembrar también; • novales: terrenos nuevos que se roturaban, se convertían en sembrados; • borronás: comuñeras, en el monte; se rozaba la maleza, se hacían montones, se quemaban, se convertían en cenizas y se esparcían para abonar y sembrar después (escanda, trigo, centeno...); “El que se case conmigo, leré, l.lleva la burra leré y la borroná..., leré leré” • borronaliegas, naliegas: borronadas en el monte (término abreviado);

<p>5. los güertos escolares</p>	<ul style="list-style-type: none"> • una didáctica muy oportuna: plantar, observar el crecimiento, cosechar algunos productos, saborear, probar... • aportar semillas: llevar al güerto algunas semillas de casa (de los padres, de los güelos...) para ver su participación en el güerto; • distinguir los sabores, los aromas, el tacto..., de unas patatas fritas del güerto, de unas fresas sin sulfatos, de unas lechugas, zanahorias...; y plantadas por las propias manos con sus trabayos; • todas las asignaturas del aula juntas en el güerto: la física de las fesorias; la química de los abonos; las matemáticas de los cuadros sembrados; el dibujo los productos; la botánica de las clases de plantas y arbolados; la zoología de los bichitos que van saliendo por el año arriba; la geología de cada suelo cavado; la música de los páxaros, del viento, la lluvia; las palabras de cada utensilio y funciones en el paisaje del güerto...; la informática, la fotografía, la impresión en 3D..., para llevar todo el proceso del güerto hasta las aulas otra vez...
<p>6. los güertos urbanos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • colaboración con el medio natural: reconstruir los trabajos de los pueblos, ahora en zonas cercanas a las ciudades; como ocurría antes: las ciudades (Uviéu, Xixón...) estaban rodeadas de campesinos, agricultores..., que servían los productos por las casas, los días de mercao semanal... • un espacio y un tiempo de recreo: un trabayu físicu y una terapia antiestrés para la mente (concentración en las plantas, el disfrute de los páxaros, los aromas, el tacto de las plantas, la música del paisaxe).
<p>7. las ferramientas fechas a medida para pequenos y mayores</p>	<ul style="list-style-type: none"> • fesorias: para hacer los fosos, las fosas, para cavar -que dice la palabra-; • fesorinas: las fesorias adaptadas programadas para cada componente de la familia; • fesoria de aparar: la de preparar las tierras en el monte (arrancar las raíces, cavar, machacar los terrones...); • picas: fesorias más ligeras, con puntas, bifurcadas... • sacho: fesoria sólo con dos puntas, en forma de herradura, muy ligeras;
<p>8. los preseos mayores, los utensilios más comunes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • cambiel: el arado más antiguo (milenario); sólo una pieza curva, con una trasga inclinada (sechuru) para cortar el terreno; • aréu: arado ya más complejo (con reja, con oreyas...); • grae: estructura de madera con tornos para desfacer los terrones y dejar la tierra muy suelta para sembrar;

.....

	<ul style="list-style-type: none"> • los porros: mazos de madera para deshacer los terrones a mano; • los cestos y cestas, las güexas: tipos de recipientes para llevar y traer los productos de los sembrados (maniegos, maniegas, güexas, paxos...);
<p>9. la toponimia correspondiente, los apellidos...</p>	<ul style="list-style-type: none"> • güertas y güertos: La Güertancima, El Güerto Entecasa... • erías, eros, eiros: Erías, Eirías, L'Eiru, Eros, Valderías... • cortinas, curtías, cortinales: La Cortina, As Curtías... • llosas, tsousas: La Llosa, As Chousas, Chouseiro... • laderas, leiras, leiros, llerones: La Llera, El Llerón, Llerandi... • senras, searas, sienras: La Senra, Senriella, A Seara... • morteras: Mortera, Morterúa, Morteres... • borronás, borronadas: La Borroná, Bornacil... • cavás, cavaos: Los Cavaos, Cavadas... • zarrás: La Zarrá, Zarraceo, Zarracina... • rozás, rozadas: Las Rozas, Rozadas, La Rozadiel.la... • tablas, tabás, tabladas: La Tabla, Tablao, Les Estables... • cuartos: La Güerta'l Cuertu, El Cuartín, La Braña los Cuartos... • cuadriellas, mediascuadriellas: Les Cuadrielles, Les Mediescuadrielles... • bravos, breu: Los Bravos, El Brabiel.lu, El Breu... • novales: Noval, La Noval, Los Novales, Novalín...
<p>10. los refranes</p>	<p>1. por enero:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A bon xineru, prende-y fuegu. • Agua de xineru, fay payeru. • En xineru, planta'l güertu. • Añu que hasta el 9 de febrero nieva, munchu pan espera. • Les berces de xineru saben como corderu. • El que quiera berzas nel güertu, que las plante nel mes muertu. • Quien nun bina n'enero a ratos furtiaos, bina en febrero y marzo a ratos arrevinaos. • Quien planta patates en xineru, llévalas en sacos y trailes en sombreru. • Aunque un añu venga mal, nun dexes de semar. • Too al menguaunte, menos el picante..

	<ul style="list-style-type: none">• Los días de xineru, menguan el ayeru. <p>2. por febreru:</p> <ul style="list-style-type: none">• Flor de febreru, nun llega al fruteru.• En febreru, hoeres en casa y hoeres nel eru.• Por San Bras (3 de febreru), les patates semarás. <p>3. por marzu:</p> <ul style="list-style-type: none">• Cuando marzu mayea, mayu marcea.• L'home muertu, y l'apio en güertu. <p>4. por abril:</p> <ul style="list-style-type: none">• En abril aguas mil; al entrar, y no al salir.• A mediaos de abril, fueyiquines mil.• N'abril, fames mil. <p>5. por mayu:</p> <ul style="list-style-type: none">• En mayu, semando y regando.• Mayu fay payar, agostu maizal.• Mayu fay el trigu, agostu'l vinu. <p>6. per agostu:</p> <ul style="list-style-type: none">• Agostu sicu, morgaces y cistu; agosto moyéu, morgazas y maniegu.• Os páxaros te dirán cándo na sazón as frutas están.• Primer día d'agosto, primer día d'invierno. <p>7. por setiembre:</p> <ul style="list-style-type: none">• En setiembre, collecha y nun semes.• Setiembre fruteru, alegre y festeru.• Las manzanas, per setiembre; las castañas, per noviembre.• Con verde, pimientu y pepino, tendrás tipo fino.• Per Samiguel, come figos el que quier.• Per Samiguel, los figos son miel.
11. Las coplas	<ul style="list-style-type: none">• el trabayu de campu “Fui a cortexar a Parriel.les, y estimáronmelo muncho: la moza nun taba en casa, fixéronme sacar cucho”



	<ul style="list-style-type: none">• las mueres en las tierras de semar: “Cómo quieres que ande guapa si ando sal.lando maízos: en sal.lando y arrandiando, ya me peinaré los rizos”• el trabayu diariu: “El que en verano anda a truches, y en invierno, a paxarinos, va tener poques panoyes qu’emprestar a los vecinos”•
--	--

Utensilios en la presentación:

1. **fesorias y fesorinas:** pa pequeños y mayores;
2. **cestín:** pa los guajes y guajas pequeños;
3. **maniegu:** más pequeño, con un asa saliente;
4. **maniega:** más ancha y larga, con dos asas;
5. **rodía,** rodilla de trapu: pa la cabeza bajo los pesos;
6. **araos,** los llabriegos (fechos en miniatura): con oreyas más o menos anchas, según los usos;
7. **forcáu, rametu:** fechu en miniatura por Juan (Yanos de Somerón); pa-
ra llevar la **paya** de la escanda a los **payares** (de donde el nombre);
como Payares; lo de la yerba vino después (no está en la palabra *pa-
yar*); todo un **paisaje milenario detrás de palabras como pagar, pa-
lleiru, Payares, Pajares...**; mucho antes que se usaran para la **yerba**
(para lo que sí estaban las **varas de yerba,** el **jenal,** los **jenales...**, que
bien dicen los pastores cabraliegos); con el ingenio del forcáu para el
arrastre más llevadero (pura física): caidón cortu, forma oblicula de
los l.liñuelos y calzaúras para que no peguen en las patas de la parexa;
para que sostengan con los cuerpos traseros el peso de la paya (o la
yerba) si se inclinaran y peligrosaran entornase...; impresionante diseño
el de un forcáu en manos de aquellos paisanos con sus utensilios fe-
chos a mano;
8. **carretón:** fechu en miniatura por Juan (Yanos de Somerón); impres-
cindible para el mantenimiento de los cierres con sólidos muros de
piedra de los güertos, güertas, erías, cortinales...; el acarreo de la pie-
dra todo el año; el **otro paisaje centenario** detrás de la palabra **carre-
tón:** el utensilio para mantener bien cerrados con piedra todos los
sembrados (el transporte de la piedra en alguna especie de carro se-

gún fuera el terreno: con ruedas, sin ruedas...; pero tipo de **carro**, de **carreta**, al fin).

9. **fabas prietas**: tipo de fabas muy duras, milenarias;

10. **grana de berzas, grelos**: consumidas ya por los celtas.

11. **pepitas de calabaza**: el alimento humano y animal que resiste todo el invierno.

Páxinas web:

- www.xulioocs.com
- <https://www.xulioocs.com/guerther.html>

